Episode 10

Un visiteur de marque

Compréhension globale :

1. Qui est ce visiteur ?

M.Ikeda.

1. Que veut dire un visiteur de marque ?
2. C’est un visiteur d’une grande marque
3. C’est un visiteur marqué (distingué)
4. C’est un visiteur qui va marquer quelque chose (marquer une histoire...)
5. Qu’est-ce qu’il visite ? Pourquoi ce lieu ?

Le Parc floral de Paris.

Il va organiser un voyage pour un groupe de paysagistes japonais.

1. Il le visite seul ou accompagné de quelqu’un ?

Accompagné de Benoît.

Compréhension des détails :

Partie 1 : Dans un taxi

1. Où vont-ils ?

A l’hôtel.

1. Quelles sont les propositions de Benoît ?

Pour l’hôtel : un grand hôtel

Pour la visite : visite pour demain

Quelles sont les réponses de M.Ikeda à ces propositions ?

Pour l’hôtel : Il préfère un petit hôtel.

Pour la visite : Il préfère aller au parc aujourd’hui.

1. En général, pour avoir une chambre deans un hôtel, qu’est-ce qu’on doit faire avant d’y aller ?

On doit réserver.

1. M.Ikeda va avoir un problème pour aller dans son hôtel préféré ?

Non, il a déjà réservé une chambre depuis Tokyo.

1. Pourquoi il aime ce petit hôtel ?

Il le trouve très calme.

1. Qu’a Benoît à la main ?

Une petite carte avec l’adresse de l’hôtel préféré de M.Ikeda.

Il tend la main à qui ?  
 Au chauffeur pour lui indiquer l’adresse.

1. Qui paye la course ?

Benoît.

La course fait combien ?

230 F.

Finalement, Benoît donne combien au chauffeur ?

250 F.

Le chauffeur lui rend la monnaie (20 F) ?

Non, il garde la monnaie comme pourboire.

La course est aux frais de Benoît ?

Non. Il demande un reçu au chaffeur, c’est aux frais de l’agence après le remboursement.

Mots et expressions :

1. Un visiteur de marque

Une marque

Faire une marque

Les grandes marques internationales

Un vêtement de marque

Un visiteur de marque : important, distingué

1. Vous aurez le temps de vous reposer.

On ira visiter le parc demain.

aurez : avoir au futur simple

ira : aller au futur simple

avoir le temps de faire qch

se reposer

reposer qn : Il faut reposer les ouvriers, ne les fatigue pas trop.

Reposer : Repose les livres sur les étagères après la lecture.

1. Je me reposerai plus tard.

(se reposer au futur simple)

1. Un hôtel confortable : agréable

Un environnement confortable

1. ..., si cela ne vous dérange pas.

Déranger qn/qch

Rangé – ranger

Déranger des livres

Déranger un projet

L’orage a dérangé le temps.

Il fume dans le wagon, cela dérange beaucoup les autres passagers.

Il fait froid, je peux fermer les fenêtres si cela ne vous dérange pas ?

Cela vous dérange si je lis ici ?

1. Mais je ne sais pas s’ils auront une chambre libre.

Auront : avoir au futur simple

Une chambre libre : disponible, pas occupé

* Cette place est libre ? Je peux m’asseoir ?
* Non, c’est occupée.

On prend d’abord un chariot libre avant de commencer les achats au supermarché.

Il y a des serfs et des hommes libres sous le féodalisme (封建制度).

L’homme est né libre, mais partout ils se trouvent dans les entraves.

Avoir du temps libre : être libre

1. Depuis + temps

+ lieu de départ

Depuis ici, on ne peut pas voir tout le village.

On a lancé l’appel depuis Yan’an à tous les Chinois pour lutter contre les ennemis.

发出号召

De .... à ...

Depuis ... jusqu’à ...

1. Plus calme : tranquille

Plus tard

Plus tôt

Un enfant calme

Une nuit calme

Une mer calme

1. Indiquer qch à qn : montrer

(qn)

J’indique Brice à Lilianne pour qu’ils fassent connaissance. （让他们相互认识）

Le professeur indique les mots à l’écran aux étudiants.

Le chef indique les fautes des employés.

Le médecin indique les effets du médicament à ce malade. 说明药物的药效

Indiquer le chemin à qn 指路

Le directeur indique qu’on doit finir le projet à temps. 及时完成项目

1. La course 车程
2. Ça fait combien ?

C’est combien ?

Ça vaut combien ? (valoir)

Ça coûte combien ? (coûter)

1. La monnaie

La monnaie chinoise

Pièce de monnaie

Rendre la monnaie

Avoir de la monnaie

Garder la monnaie

Faire de la monnaie dans une boutique

La monnaie de 10 euros

Un porte-monnaie (un porte-feuille)

1. Tenez (tenir)

Voilà

Tiens

1. Un reçu : une facture

(recevoir)

J’ai reçu le colis contre un reçu.

附带

Partie 2 : au Parc floral de Paris

1. Qu’est-ce qu’il y a de spécial pour cette sorte de parc ? (floral – fleur)

Animaux ?

Paysages artificiels ?

Monuments historiques ?

des plantes : des fleurs, des arbres (bois)

des paysages naturels

jardin botanique

1. Que fait Benoît ?

Il présente le Parc à M.Ikeda.

Il connaît très bien le Parc ?

Non, il doit lire le guide du Parc.

Qu’est-ce qu’il trouve comme information ?

La surface du Parc, 35 hectares.

On peut voir le Parc en entier ?

Non.

1. On peut y prendre des photos ?

Oui.

En général, où est-ce que c’est interdit de prendre des photos ?

Au cinéma

Au musée, dans des expositions

Raisons possibles : impoli

Propriété intellectuelle

Protection des antiquités

1. Quelle est la proposition de Benoît ?

Chercher le conservateur, parce qu’il connaît très bien ce parc.

Quelle est la réponse de M.Ikeda ?

Il refuse, et il préfère ne pas déranger ce monsieur.

1. Quand Benoît parle à M.Ikeda, celui-ci fait toujours quoi ?

Il prend des photos.

Qu’est-ce qu’il photographie ?

Des plantes...

1. A quoi M.Ikeda fait attention ?

A des serres.

Les serres sont en quelle matière ?

En verre.

Qu’est-ce qu’il y a dans les serres ?

Les plantes rares.

Pourquoi on met les plantes rares dans les serres et pas en plein air ?

Il fait froid ou chaud en plein air.

Dans les serres en verre, c’est confortable. Il y a une température adaptée au développement des plantes.

Serres en plastique

Matières translucides : soleil

Humidité

1. C’est possible de visiter toutes ces serres d’après Benoît ?

Non.

Quelle est l’idée de M.Ikeda ?

Prendre un certain véhicule : quadricycle

(quatre roues)

Vélo = bicyclette

Tricycle

1. Benoît va se renseigner sur quoi ?

Sur le lieu de \_location\_ (nom de louer) du quadricycle

Loca-Vélo

1. Qu’est-ce qu’on doit faire pour faire avancer le quadricycle ?

Pédaler.

1. Quelle est la proposition de Benoît pour ce soir ?

Il a réservé une table dans la Tour d’argent, un bon restaurant.

Quelle est la réponse de M.Ikeda ?

Il préfère un petit bistrot, comme c’est confortable et calme.

1. Comment est Benoît ? Observez le changement de son humeur.

Quand il propose, il est content.

Quand M.Ikeda refuse, il est déçu.

Raisons possibles : Benoît n’aime pas les petits bistrots.

Benoît veut aller à la Tour d’argent. On a rarement l’occasion d’aller dans un restaurant de luxe comme ça.

Son projet est toujours dérangé par M.Ikeda.

Mots et expressions :   
1. D’ici : depuis ici

Voir tout le parc

Voir qch en entier (en partie)

Traduire le texte en entier en français

Comprendre la leçon en entier

Entier, ère

Dans le monde entier

Passer l’année entière en Chine

Copier (traduire) le texte entier

La question reste entière.

2. prendre une photo : photographier

(faire de la photo : faire de la photographie)

Prendre une photo de qch/qn

Prendre une photo de souvenir

Prendre une photo de soi-même : prendre un selfie (avec une manche à selfie)

(autophoto)

3. Ce n’est pas interdit.

Interdire qch à qn

Interdire à qn de faire qch

Le médecin interdit le tabac au malade.

Le médecin interdit au malade de fumer.

On interdit le stationnement ici.

L’inondation interdit toute circulation.

洪水

C’est interdit de faire qch.

C’est interdit de stationner (se garer) ici.

Il est interdit de fumer dans les lieux publics.

Qu’est-ce qui est interdit en classe ?

* Téléphoner
* Manger
* Communiquer (bavarder)
* Chanter (ça dépend)
* Marcher (ça dépend. Si on doit circuler pour former des groupes de discussion.)
* Dormir
* Prendre des selfies
* Disputer
* Fumer
* Danser (ça dépend)
* Lire des livres non relatifs
* Regarder par les fenêtres
* Faire des courses en ligne
* Ecouter de la musique (ça dépend)
* Crier
* Déranger les camarades
* Jouer au téléphone portable
* Regarder la télé
* Parler anglais (pour les cours de français)
* Ne rien penser
* Jouer aux jeux vidéo
* Boire du vin
* Jouer au basketball (ça dépend : si c’est pour le cours de l’éducation physique)
* Jouer aux cartes
* Apporter des animaux
* Regarder des films (ça dépend)
* Lire des romans (ça dépend)
* Jouer au mah-jong
* Parler de l’amour

Se nouer des liens amoureux

* Faire des devoirs des autres cours

Interdit, e

Des comportements interdits en classe

Des livres interdits

Des films interdits

Des boissons interdits aux moins de 18 ans

Interdiction

Interdiction de stationnement.

On ne peut pas transgresser （违反）les interdictions de ce club.

1. Indiquer des directions de la main

Saluer de la main

Frapper qch du pied

Renvoyer le ballon de la tête

Hurter qn de la tête

6. mots et expressions de sens :

Derrière nous – devant nous

(tout) autour

(tout près)

En face de nous

La face : Un cube a six faces.

Nous avons un grand immeuble en face.

Plus bas – plus haut

Bas, sse : des maisons basses

Des classes basses

Parler à voix basse

Bas (adv.) : habiter bas

Parler bas

Devant nous

(tout) au bout (de qch)

(au fond)

1. Un château : forteresse, tour de guet, bastide

Les châteaux de vin

Construire des châteaux de sable sur la plage

Construire un château en Espagne : rêver

1. Dans le bois (la forêt)

Le Petit Poucet a apporté des débris de pain pour ne pas se perdre dans le bois.

Une maison en bois

Il faut du bois pour faire du feu.

Un morceau de bois

Une planche de bois 木片、木板

1. Nombreux, se – nombre

Une famille nombreuse (grand)

Une classe nombreuse

De nombreux étudiants

= beaucoup d’étudiants

Il parle de nombreuses langues.

1. Un terrain

Un terrain vague (inoccupé)

Un terrain de sport

De foot

De basket

De tennis

...

1. Une vallée
2. Un bassin : pièce d’eau, plan d’eau

Le Bassin du Sichuan

1. Le jardin des quatre saisons

La boutique des quatre saisons

1. Se trouver = être
2. Le conservateur du parc

du musée

Conserver = garder

Conserver des aliments dans le réfrigérateur

Conserver une tradition

Une attitude conservatrice

1. Préférer faire qch

(aimer, adorer, détester...)

Je préfère ne pas déranger ce monsieur.

Il préfère ne plus fumer.

Vous préférez ne pas voir le conservateur ?

1. Il connaît très bien le parc, et il sait tout ce qu’il faut savoir sur les plantes.

Connaître qch/qn : être familier avec qch/qn

Savoir qch : après un apprentissage / des efforts

Savoir faire qch. : résultat d’un apprentissage

Savoir + phrase : Il sait tout ce qu’il faut savoir sur les plantes.

Je sais où est son bureau.

Elle sait qu’il fait beau aujourd’hui.

Savoir dans l’élision : Je ne sais pas.

Tu sais, ... ?

Il sait tout ce qu’il faut savoir...

(qu’est-ce que)

Je fais tout ce que je veux.

N’achetez pas à vos enfants tout ce qu’ils veulent (demandent).

1. De chaque côté des allées

Une allée (aller)

Une rue

Une route

Un sentier 小径

Un couloir

De ... côté de qch

De chaque côté de la rue

De toutes les deux côtés de la rue

Des deux côtés de la rue

D’un côté de la rue, de l’autre

Il y a des boutiques de chaque côté du passage.

Un côté

à côté de qn/qch

le bureau d’à côté  
les deux côtés de la rue / de cette proposition

d’un côté, de l’autre

D’un côté, les besoins du peuple augmentent sans cesse, de l’autre, la production de la société ne peut pas répondre à ces besoins.

Du côté des besoins du peuple,

(sous l’angle de...)

Du côté de l’offre 供给侧

Du côté de qn : selon qn

Je suis toujours de votre côté.

Combien sont les invités du côté de la mariée ?

1. Une serre

L’effet de serre

Les fleurs en serre : être fragile

1. Rare

La neige est très rare à Shanghai.

Ça c’est très rare.

Rarement

Les hommes aident rarement leurs femmes à faire le ménage ?

1. Nous n’aurons pas le temps de tout voir.

(avoir au futur simple)

Il veut tout voir.

Il a tout oublié.

Il ne veut rien voir.

Il n’a rien oublié.

1. Celui-ci = cela, ceci, ça

复合指示代词 – 中性指示代词

指示代词：

Celui celle

Ceux celles

（不能单独使用，后面必须有修饰成分：de等介词，关系从句）

* Tu pars avec le train de 8 heures ?
* Non, celui de midi.

(=le train)

* Tu donnes des cours aux étudiants en 1ère année ?
* Non, ceux en 2ème.

(=les étudiants)

* Tu préfères la robe à fleurs ?
* Non, celle à pois（波点）.

(=la robe)

* Tu vas partir avec quel collègue ?
* Je vais partir avec celui qui a déjà fixé un rendez-vous avec nos clients.
* Qu’est-ce que vous lisez comme livres ?

- Ceux que notre professeur nous a recommandés le mois dernier.

(复合时态中，直接宾语ceux前置)

复合指示代词：

Celui-ci, celui-là

Celle-ci, celle-là

Ceux-ci, ceux-là

Celles-ci, celles-là

单独使用，不需要修饰语，通常用于口语。

Il y a beaucoup de vieilles maisons dans ce quartier. Celles-ci sont de la période 1950, celles-là (sont) de la période 1980.

Jacques et Luc font tous leurs études dans cette université. Celui-ci （后者） font du droit, celui-là （前者）de la médecine. （书面语）

Quand l’employé résilie le contrat sans préavis à la société, celui-là doit payer une indemnité à celle-ci. 如果职员在没有预先通知的情况下解约，前者应当向后者支付赔偿。

Le premier, le second

1. Un véhicule comme ça
2. Prévoir qch

预见、预料、预备

La voyante peut prévoir le destin des gens à travers les lignes de la main.

Qu’est-ce qu’on peut prévoir ? Rien, on n’est pas le bon dieu.

Elle a prévu deux chambres pour accueillir des invités.

Qu’est-ce que tu as prévu pour fêter la fête d’aujourd’hui ?

Acheter des articles en promotion.

Comme prévu

L’étudiant n’est pas venu comme prévu.

Une visite imprévue  
un visiteur imprévu

1. Un hôte : invité
2. Retenir une table

(=réserver)

Retenir tous ces noms

L’enfant ne peut plus retenir ses larmes.

Un travail a retenu l’ouvrier sur le chantier.

(retenir qn : empêcher qn de partir)

1. Un restaurant de luxe

Canard au sang 血鸭

1. Froncer les sourcils
2. Bistrot : petit restaurant de quartier

==Questions de compréhension ==

p.121

Ex.2

3 – 6 – 1 – 5 – 7

6 – 3 – 1 – 5 – 7

Ex.5

Actes de parole – gestes/jeux de physionomies

1. - C. Léger haussement d’épaules
2. - e. Main tendu en avant
3. - d. Geste large de la main
4. - a. Main pointée ...
5. - b. Sourire

==Grammaire==

Devoirs après le cours :

p.122 – 124

Ex.2, 3, 4, 7

Dictée pour mardi prochain

* Le futur simple -

- le futur proche : parler des événements dans un futur plus proche (oral)

- le futur simple : parler des événements dans un futur plus éloigné 远 (soutenu 维持)

最近将来时：主观

计划、意愿

简单将来时：客观陈述

未来可能或一定发生的事情

预告、预料

Il y aura une conférence sur les politiques économiques. Je vais y assister.

Nous allons regarder ce film au cinéma. Ce sera formidable !

Formes irrégulières :

1. Verbes du 3ème groupe
2. Verbes du 1er groupe :

Appeler, jeter :

Appeler : j’appelle (présent)

J’appellerai (futur simple)

Jeter : je jette (présent)

Je jetterai (présent)

Mener, acheter, emmener

Mener : je mène (présent)

Je mènerai (futur simple)

Payer :

Payer : je paye (présent)

Je paie (présent)

Je payerai (futur simple)

Je paierai (futur simple)

Employer, essuyer擦干 (除去envoyer, renvoyer)

Employer : j’emploie (présent)

J’emploierai (futur simple)

Essuyer : j’essuie (présent)

J’essuierai (futur simple)

Tâches pour jeudi :

1. Lire le texte en entier
2. Questions sur le texte en entier
3. Thème sur une partie du texte

Le 8 mars 2018

1. Questions et réponses :
2. Qui est le visiteur de marque ?
3. Qu’est-ce qu’il visite ?
4. Il le visite seul ?
5. Pourquoi Benoît l’accompagne ?
6. Quelle est la première préparation de Benoît pour l’accueillir ?
7. M.Ikeda l’accepte avec plaisir ? Que préfère-t-il alors ?
8. Pourquoi ?
9. Quelle est la deuxième préparation de Benoît ?
10. Pourquoi ce rendez-vous ?
11. Comme Benoît ne connaît pas bien le parc, que fait-il ?
12. Le parc est grand ou petit ? Quelle surface ?
13. Qu’est-ce qu’on peut voir dans le parc ?
14. Que fait M.Ikeda avec son appareil photo ?
15. Qu’est-ce qui intéresse beaucoup M.Ikeda ?
16. Pour voir toutes les serres, que peut-il prendre ?
17. Quelle est la troisième préparation de Benoît ?
18. M.Ikeda en est satisfait ? Pourquoi ?
19. Lire le texte :

Partie 1 : début – s’il vous plaît

Benoît : Hong Weida

M.Ikeda + le chauffeur : Wen Tian

Partie 2 : voici – sur les plantes

Benoît : Xavier

M.Ikeda : Nova

Partie 3 : Ces petits bâtiments – fin

M.Ikeda : Yang Fan

Benoît : Florence

1. Thème :
2. 我夜里在寝室里工作会影响你们吗？

Cela vous dérange si je travaille dans la chambre la nuit ?

Le matin, le midi, l’après-midi, le soir, la nuit

1. 他问行人怎么去博物馆。但是行人没有指对路。

Il a demandé à un passant le chemin pour aller au musée. Mais le passant (celui-ci) lui a pas indiqué le bon chemin.

Il a demandé à un passant où se trouvait le musée.

Il a demander à un passant comment aller au musée.

(Comment aller au musée ?)

1. 为了换零钱，他在小店里买了一瓶水。

Pour changer (faire) de la monnaie, il a acheté une bouteille d’eau dans une petite boutique.

A la boutique ou au supermarché

1. 你只有看完这部电影才能做出评价 (un commentaire)。

Tu ne peux faire un commentaire que quand tu auras fini le film en entier. （先将来时）

Tu dois (as besoin de) voir le film en entier avant de faire un commentaire.

不定式过去时：avoir/être + participe passé

Tu ne peux faire un commentaire qu’après avoir vu le film en entier. (après + faire)

1. 下课期间，禁止在走廊里跑动。

C’est interdit de courir dans le couloir pendant la récréation.